

No. 19994

**UNITED NATIONS
(UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND)
and
DEMOCRATIC YEMEN**

**Grant Agreement—*Grain Storage* (with annexes). Signed at
Aden on 19 September 1979**

**Amendment to the above-mentioned Agreement (with
annex). Signed at Aden on 28 April 1981**

Authentic texts: English.

Registered ex officio on 13 July 1981.

**ORGANISATION DES NATIONS UNIES
(FONDS D'ÉQUIPEMENT DES NATIONS UNIES)
et
YÉMEN DÉMOCRATIQUE**

**Accord de don — *Stockage de céréales* (avec annexes). Signé
à Aden le 19 septembre 1979**

**Avenant à l'Accord susmentionné (avec annexe). Signé à
Aden le 28 avril 1981**

Textes authentiques : anglais.

Enregistrés d'office le 13 juillet 1981.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

GRANT AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF YEMEN AND THE UNITED NATIONS CAPITAL DEVELOPMENT FUND

ACCORD DE DON¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE DU YÉMEN ET LE FONDS D'ÉQUIPEMENT DES NATIONS UNIES

AMENDMENT² TO THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT OF 19 SEPTEMBER 1979

AVENANT² À L'ACCORD SUSMENTIONNÉ DU 19 SEPTEMBRE 1979

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément à l'article 12, paragraphe 2, du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 13 July 1981, the date on which the United Nations Capital Development Fund had notified the Government of Yemen of the fulfilment of the required procedures, in accordance with section 6.01.

² Came into force on 13 July 1981, upon entry into force of the above-mentioned Agreement of 19 September 1979.

¹ Entré en vigueur le 13 juillet 1981, date à laquelle le Fonds d'équipement des Nations Unies avait notifié au Gouvernement du Yémen l'accomplissement des procédures requises, conformément au paragraphe 6.01.

² Entré en vigueur le 13 juillet 1981, lors de l'entrée en vigueur de l'Accord du 19 septembre 1979 susmentionné.